

Porównanie tłumaczeń Objawienie 4:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I z tronu wychodzą błyskawice i grzmoty i głosy i siedem lamp ognia które są zapalone przed tronem które są siedem duchy Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z tronu wychodziły błyskawice i głosy, i gromy;* a przed tronem (płonęło) siedem ognistych pochodni;** które są siedmioma duchami Boga.*** **** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I z tronu wychodzą błyskawice, i głosy, i grzmoty. I siedem lamp* ognia palących się przed tronem, które są siedmioma duchami Boga. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I z tronu wychodzą błyskawice i grzmoty i głosy i siedem lamp ognia które są zapalone przed tronem które są siedem duchy Boga

¹⁾ <x>20 19:16</x>; <x>730 8:5</x>; <x>730 11:19</x>; <x>730 16:18</x>

²⁾ <x>20 25:37</x>; <x>330 1:13</x>; <x>450 4:2</x>

³⁾ Symbol pełnego (liczba 7) zaangażowania się Boga w realizację ustalonego wcześniej planu zbawienia (<x>520 8:29-30</x>; <x>560 1:1-13</x>) i żarliwości Boga w realizowaniu tego planu (<x>500 2:17</x>; <x>650 12:29</x>, por. <x>520 12:11</x>).

⁴⁾ <x>730 1:4</x>; <x>730 3:1</x>; <x>730 5:6</x>

⁵⁾ Pochodni.